CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Stamping and Marking of Tobacco, Cannabis and Vaping Products Regulations

Règlement sur l’estampillage et le marquage des produits du tabac, du cannabis et de vapotage

SOR/2003-288

DORS/2003-288

Current to October 19, 2026

Last amended on January 1, 2025

À jour au 19 octobre 2026

Dernière modification le 1 janvier 2025

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l’adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations
(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements
(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to October 19, 2026. The last amendments came into force on January 1, 2025. Any amendments that were not in force as of October 19, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 19 octobre 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2025. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 19 octobre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Stamping and Marking of Tobacco, Cannabis and Vaping Products Regulations

1 Interpretation

2 Prescribed Package

3 Prescribed Information

4 Prescribed Person

4.1 Security

4.2 Excise Stamps

5 Prescribed Limit

5.1 Service Agreements in Respect of Cannabis Products

6 Tobacco Marking

8 Vaping Product Marking

10 Coming into Force

SCHEDULE 1

SCHEDULE 2

SCHEDULE 3

SCHEDULE 4

Information for Cartons of Black Stock Cigarettes and Black Stock Tobacco Sticks

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur l'estampillage et le marquage des produits du tabac, du cannabis et de vapotage

1 Définitions

2 Emballage réglementaire

3 Mentions réglementaires

4 Personne visée par règlement

4.1 Caution

4.2 Timbres d'accise

5 Limite

5.1 Ententes de services relatives aux produits du cannabis

6 Mention obligatoire

8 Mention obligatoire pour vapotage

10 Entrée en vigueur

ANNEXE 1

ANNEXE 2

ANNEXE 3

ANNEXE 4

Mentions pour cartouches de cigarettes et de bâtonnets de tabac

constituant des produits du tabac non ciblés

SCHEDULE 5

Information for Cases of Black Stock Cigarettes and Black Stock Tobacco Sticks

ANNEXE 5

Mentions pour caisses de cigarettes et de bâtonnets de tabac constituant des produits du tabac non ciblés

SCHEDULE 6

ANNEXE 6

SCHEDULE 7

Marking for Containers of Manufactured Tobacco, Cigars and Vaping Products Manufactured in Canada

ANNEXE 7

Mention obligatoire pour les contenants de tabac fabriqués, de cigares fabriqués et de produits de vapotage au Canada

SCHEDULE 8

Marking for Containers of Manufactured Tobacco, Cigars and Vaping Products Manufactured Outside Canada, Containers of Cigars Manufactured in Canada and Intended for Delivery to a Duty Free Shop or as Ships' Stores and Containers of Imported Manufactured Tobacco and Cigars Referred to in Subsection 38(2) of the Act

ANNEXE 8

Mention obligatoire pour les contenants de tabac fabriqué, de cigares et de produits de vapotage fabriqués à l'extérieur du Canada, les contenants de cigares fabriqués au Canada destinés à être livrés à une boutique hors taxes ou à titre de provisions de bord et les contenants de tabac fabriqué et de cigares importés visés au paragraphe 38(2) de la loi

SCHEDULE 9

ANNEXE 9

SCHEDULE 10

ANNEXE 10

Registration
SOR/2003-288 August 13, 2003

EXCISE ACT, 2001

Stamping and Marking of Tobacco, Cannabis and Vaping Products Regulations

P.C. 2003-1202 August 13, 2003

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to paragraphs 304(1)(f) and (o) of the *Excise Act, 2001*[a], hereby makes the annexed *Stamping and Marking of Tobacco Products Regulations*.

Enregistrement
DORS/2003-288 Le 13 août 2003

LOI DE 2001 SUR L'ACCISE

Règlement sur l'estampillage et le marquage des produits du tabac, du cannabis et de vapotage

C.P. 2003-1202 Le 13 août 2003

Sur recommandation de la ministre du Revenu national et en vertu des alinéas 304(1)f) et o) de la *Loi de 2001 sur l'accise*[a], Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur l'estampillage et le marquage des produits du tabac*, ci-après.

[a] S.C. 2002, c. 22

[a] L.C. 2002, ch. 22

Stamping and Marking of Tobacco, Cannabis and Vaping Products Regulations

Règlement sur l'estampillage et le marquage des produits du tabac, du cannabis et de vapotage

Interpretation

1 The definitions in this section apply in these Regulations.

Act means the *Excise Act, 2001*. (*Loi*)

carton means a paperboard box or wrapper containing 15 or fewer packages of cigarettes or 200 or fewer tobacco sticks. (*cartouche*)

case means a corrugated cardboard box in which packages or cartons of tobacco products, or packages of vaping products, are packed primarily for the purpose of transport and protection against damage. (*caisse*)

manufacturer means a manufacturer of tobacco products. (*fabricant*)

smokeless tobacco [Repealed, SOR/2011-6, s. 1]

SOR/2011-6, s. 1; 2022, c. 19, s. 109.

Prescribed Package

2 For the purpose of paragraph (a) of the definition ***packaged*** in section 2 of the Act,

(a) raw leaf tobacco is packaged in a prescribed package when it is formed into a hand for sale or when a hand of raw leaf tobacco or broken portions of the leaf are packed for sale;

(b) a tobacco product is packaged in a prescribed package when it is packaged in the smallest package — including any outer wrapping that is customarily displayed to the consumer — in which it is normally offered for sale to the general public; and

(c) a cannabis product or a vaping product is packaged in a prescribed package when it is packaged in the smallest package — including any outer wrapper, package, box or other container — in which it is sold to the consumer.

2018, c. 12, s. 109; 2022, c. 10, s. 117.

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

caisse Boîte en carton ondulé dans laquelle sont empaquetés des emballages ou des cartouches renfermant des produits du tabac, ou des emballages renfermant des produits de vapotage, principalement pour en faciliter le transport ou pour les protéger contre les dommages. (*case*)

cartouche Boîte en carton ou enveloppe contenant au plus quinze paquets de cigarettes ou au plus deux cents bâtonnets de tabac. (*carton*)

fabricant Fabricant de produits du tabac. (*manufacturer*)

Loi La *Loi de 2001 sur l'accise*. (*Act*)

tabac sans fumée [Abrogée, DORS/2011-6, art. 1]

DORS/2011-6, art. 1; 2022, ch. 19, art. 109.

Emballage réglementaire

2 Pour l'application de l'alinéa a) de la définition de ***emballé*** à l'article 2 de la Loi, est un emballage réglementaire :

a) dans le cas du tabac en feuilles, toute manoque préparée pour la vente ou tout contenant dans lequel une manoque ou les parties brisées de la feuille sont empaquetées pour la vente;

b) dans le cas d'un produit du tabac, le plus petit emballage dans lequel il est normalement offert en vente au public, y compris l'enveloppe extérieure habituellement présentée au consommateur;

c) dans le cas d'un produit du cannabis ou d'un produit de vapotage, le plus petit emballage dans lequel il est normalement offert en vente au public, y compris l'enveloppe extérieure, l'emballage, la boîte ou autre contenant, dans lequel il est vendu au consommateur.

2018, ch. 12, art. 109; 2022, ch. 10, art. 117.

Prescribed Information

3 For the purposes of paragraph 34(b) of the Act, the prescribed information is

(a) the tobacco licensee's name and address;

(b) the tobacco licensee's licence number; or

(c) if the tobacco product is packaged by the licensee for another person, the person's name and the address of their principal place of business.

SOR/2011-6, s. 2.

3.1 For the purposes of paragraph 35(1)(a) of the Act, the prescribed information is

(a) the name and address of the manufacturer who packaged the tobacco product;

(b) if the tobacco product was imported by a tobacco licencee, the licensee's name and address or tobacco licence number; or

(c) if the tobacco product was imported by a person other than a tobacco licensee, the person's name and address.

SOR/2011-6, s. 2.

3.2 (1) In the case of a package of manufactured tobacco that is to be exported and is intended for delivery to a foreign duty free shop or as foreign ships' stores, the words "not for sale in Canada" and "vente interdite au Canada" are, in addition to the information set out in sections 3 and 3.1, prescribed information for the purposes of paragraphs 34(b) and 35(1)(a) of the Act.

(2) The words set out in subsection (1) must be printed in a conspicuous manner on the package.

SOR/2011-6, s. 2; SOR/2012-10, s. 1(F).

3.3 For the purposes of paragraphs 34(b) and 35(1)(a) of the Act, the following information is prescribed for cases of manufactured tobacco or cigars:

(a) if the case is packed with cartons, the number of cartons in the case and the number of packages in each carton; and

Mentions réglementaires

3 Pour l'application de l'alinéa 34b) de la Loi, les mentions réglementaires sont l'une ou l'autre des mentions suivantes :

a) les nom et adresse du titulaire de la licence de tabac;

b) le numéro de licence de tabac du titulaire;

c) si les produits du tabac sont emballés par le titulaire d'une licence de tabac pour une autre personne, le nom de cette personne et l'adresse de son principal établissement.

DORS/2011-6, art. 2.

3.1 Pour l'application de l'alinéa 35(1)a) de la Loi, les mentions réglementaires sont l'une ou l'autre des mentions suivantes :

a) les nom et adresse du fabricant qui a emballé les produits du tabac;

b) si les produits du tabac ont été importés par le titulaire d'une licence de tabac, son nom et son adresse ou le numéro de sa licence;

c) si les produits du tabac ont été importés par une personne autre que le titulaire d'une licence de tabac, les nom et adresse de celle-ci.

DORS/2011-6, art. 2.

3.2 (1) Dans le cas d'un emballage de tabac fabriqué destiné à être exporté et à être livré à une boutique hors taxes à l'étranger ou à titre de provisions de bord à l'étranger, les termes « vente interdite au Canada » et « not for sale in Canada », en plus des mentions visées aux articles 3 et 3.1, constituent pour l'application des alinéas 34b) et 35(1)a) de la Loi, des mentions réglementaires.

(2) Les termes visés au paragraphe (1) sont imprimés bien en vue sur l'emballage.

DORS/2011-6, art. 2; DORS/2012-10, art. 1(F).

3.3 Pour l'application des alinéas 34b) et 35(1)a), les mentions réglementaires à l'égard des caisses de tabac fabriqué ou de cigares sont les suivantes :

a) si la caisse contient des cartouches, le nombre de celles-ci et le nombre d'emballages dans chacune d'elles;

(b) if the case is packed with packages, the number of packages in the case and the weight of the tobacco product in each package.

SOR/2011-6, s. 2.

3.4 For the purposes of subsections 38(1) and (2) of the Act, the prescribed information is

(a) for packages of manufactured tobacco or cigars manufactured in Canada, the information set out in section 3;

(b) for packages of imported manufactured tobacco or cigars, the information set out in section 3.1; and

(c) for cases of manufactured tobacco or cigars, the information set out in section 3.3.

SOR/2011-6, s. 2.

3.5 For the purposes of the definition ***stamped*** in section 2 of the Act,

(a) the prescribed information for a carton of black stock cigarettes or black stock tobacco sticks is the information set out in Schedule 4;

(b) the prescribed information for a case of black stock cigarettes or black stock tobacco sticks is the information set out in Schedule 5; and

(c) the prescribed format is the format set out in the applicable Schedule and the prescribed manner is printing the information, in accordance with the specifications set out in that Schedule, on a conspicuous place on two opposing sides of the carton or case.

SOR/2011-6, s. 2.

3.6 For the purposes of paragraphs 158.46(1)(b) and (2)(a) of the Act, the prescribed information is

(a) one of the following:

(i) the vaping product licensee's name and address,

(ii) the vaping product licensee's licence number, or

(iii) if the vaping product is packaged by the vaping product licensee for another person, the person's name and the address of their principal place of business; and

b) si la caisse contient des emballages, le nombre d'emballages et le poids des produits du tabac contenus dans chacune d'elles.

DORS/2011-6, art. 2.

3.4 Pour l'application des paragraphes 38(1) et (2) de la Loi, les mentions réglementaires sont les suivantes :

a) pour les emballages de tabac fabriqué, ou de cigares, fabriqués au Canada, les mentions prévues à l'article 3;

b) pour les emballages de tabac fabriqué importé ou de cigares importés, les mentions prévues à l'article 3.1;

c) pour les caisses de tabac fabriqué ou de cigares, les mentions prévues à l'article 3.3.

DORS/2011-6, art. 2.

3.5 Pour l'application de la définition de ***estampillé*** à l'article 2 de la Loi :

a) les mentions réglementaires, dans le cas des cartouches de cigarettes ou de bâtonnets de tabac constituant des produits du tabac non ciblés, sont celles prévues à l'annexe 4;

b) les mentions réglementaires, dans le cas des caisses de cigarettes ou de bâtonnets de tabac constituant des produits du tabac non ciblés, sont celles prévues à l'annexe 5;

c) la présentation et les modalités réglementaires consistent à imprimer les mentions, bien en vue, dans le format et selon les spécifications qui sont prévus à l'annexe applicable, sur deux côtés opposés des cartouches ou des caisses.

DORS/2011-6, art. 2.

3.6 Pour l'application des alinéas 158.46(1)b) et (2)a) de la Loi, les mentions ci-après sont les mentions réglementaires :

a) l'une des mentions suivantes :

(i) les nom et adresse du titulaire de licence de produits de vapotage,

(ii) le numéro de licence du titulaire de licence de produits de vapotage,

(iii) si les produits de vapotage sont emballés par le titulaire de licence de produits de vapotage pour une autre personne, le nom de cette personne et l'adresse de son principal établissement;

(b) the volume in millilitres of the vaping substance in liquid form, and the weight in grams of the vaping substance in solid form, contained in each vaping device or immediate container in the package and the number of vaping devices and immediate containers in the package.

2022, c. 19, s. 110; 2024, c. 15, s. 162.

3.7 For the purposes of paragraph 158.47(1)(a) of the Act, the prescribed information is

(a) if the vaping product was imported by a vaping product licensee, the licensee's name and address or vaping product licence number;

(b) if the vaping product was imported by a person other than a vaping product licensee, the person's name and address; and

(c) the volume in millilitres of the vaping substance in liquid form, and the weight in grams of the vaping substance in solid form, contained in each vaping device or immediate container in the package and the number of vaping devices and immediate containers in the package.

2022, c. 19, s. 110; 2024, c. 15, s. 163.

3.8 For the purposes of paragraphs 158.46(1)(b) and (2)(a) and 158.47(1)(a) of the Act, the following information is prescribed for cases of vaping products:

(a) the number of packages in the case; and

(b) the volume of the vaping substance in liquid form, and the weight of the vaping substance in solid form, contained in each package.

2022, c. 19, s. 110; 2024, c. 15, s. 164.

3.9 For the purposes of subsections 158.5(1) and (2) of the Act, the prescribed information is

(a) for containers of vaping products manufactured in Canada, the information set out in section 3.6; and

(b) for containers of imported vaping products, the information set out in section 3.7.

2022, c. 19, s. 110.

Prescribed Person

4 (1) For the purposes of subsections 25.1(1) and 158.36(1) of the Act, a prescribed person is a person that satisfies the requirements set out in paragraphs 2(2)(a)

b) le volume en millilitres des substances de vapotage sous forme liquide, et le poids en grammes des substances de vapotage sous forme solide, contenues dans chaque dispositif de vapotage ou contenant immédiat dans l'emballage et le nombre de dispositifs de vapotage et contenants immédiats que l'emballage contient.

2022, ch. 19, art. 110; 2024, ch. 15, art. 162.

3.7 Pour l'application de l'alinéa 158.47(1)a) de la Loi, les mentions ci-après sont les mentions réglementaires :

a) si les produits de vapotage ont été importés par un titulaire de licence de produits de vapotage, son nom et son adresse ou le numéro de sa licence;

b) si les produits de vapotage ont été importés par une personne autre qu'un titulaire de licence de produits de vapotage, les nom et adresse de celle-ci;

c) le volume en millilitres des substances de vapotage sous forme liquide, et le poids en grammes des substances de vapotage sous forme solide, contenues dans chaque dispositif de vapotage ou contenant immédiat dans l'emballage et le nombre de dispositifs de vapotage et contenants immédiats que l'emballage contient.

2022, ch. 19, art. 110; 2024, ch. 15, art. 163.

3.8 Pour l'application des alinéas 158.46(1)b) et (2)a) et 158.47(1)a) de la Loi, les mentions ci-après sont des mentions réglementaires à l'égard de caisses de produit de vapotage :

a) le nombre d'emballages que la caisse contient;

b) le volume des produits de vapotage sous forme liquide, et le poids des produits de vapotage sous forme solide, contenus dans chacun des emballages.

2022, ch. 19, art. 110; 2024, ch. 15, art. 164.

3.9 Pour l'application des paragraphes 158.5(1) et (2) de la Loi, les mentions réglementaires sont les suivantes :

a) pour les contenants de produits de vapotage fabriqués au Canada, les mentions prévues à l'article 3.6;

b) pour les contenants de produits de vapotage importés, les mentions prévues à l'article 3.7.

2022, ch. 19, art. 110.

Personne visée par règlement

4 (1) Pour l'application des paragraphes 25.1(1) et 158.36(1) de la Loi, une personne visée par règlement est une personne qui répond aux exigences énoncées aux

to (e) of the *Regulations Respecting Excise Licences and Registrations*.

(2) For the purposes of paragraph 25.3(2)(d) of the Act, a prescribed person is a person who transports a tobacco excise stamp on behalf of a person described in paragraph 25.3(2)(a) or (b) of the Act.

(3) For the purposes of paragraph 158.05(2)(c) of the Act, the following persons are prescribed:

(a) a person that transports a cannabis excise stamp on behalf of a person described in paragraph 158.05(2)(a) or (b) of the Act; and

(b) a person that has in their possession cannabis excise stamps only for the purpose of applying adhesive to the stamps on behalf of the cannabis licensee to which the stamps are issued.

(4) For the purposes of paragraph 158.38(2)(d) of the Act, the following persons are prescribed:

(a) a person that transports a vaping excise stamp on behalf of a person described in paragraph 158.38(2)(a) or (b) of the Act; and

(b) a person that has in their possession vaping excise stamps only for the purpose of applying adhesive to the stamps on behalf of the person to which the stamps are issued.

SOR/2011-6, s. 3; 2018, c. 12, s. 110; SOR/2019-77, s. 2; 2022, c. 10, s. 118; 2024, c. 15, s. 165.

4.01 (1) If the Minister holds, at any time in a calendar month, security that a person has provided under subsection 158.36(3) of the Act and if the person is not a vaping product licensee throughout the calendar month, the person must file with the Minister an information return for the calendar month in respect of the possession and use of any vaping excise stamps issued to the person.

(2) If the Minister holds, at any time in a calendar month, security that a person has provided under subsection 25.1(3) of the Act and if the person is not a tobacco licensee throughout the calendar month, the person must file with the Minister an information return for the calendar month in respect of the possession and use of any tobacco excise stamps issued to the person.

(3) The information return of a person for a particular calendar month must

alinéas 2(2)a) à e) du *Règlement sur les licences, agréments et autorisations d'accise*.

(2) Aux fins de l'alinéa 25.3(2)d) de la Loi, est une personne visée par règlement la personne qui transporte un timbre d'accise de tabac pour le compte d'une personne mentionnée aux alinéas 25.3(2)a) ou b) de la Loi.

(3) Aux fins de l'alinéa 158.05(2)c) de la Loi, est une personne visée par règlement :

a) la personne qui transporte un timbre d'accise de cannabis pour le compte d'une personne mentionnée aux alinéas 158.05(2)a) ou b) de la Loi;

b) la personne qui a en sa possession des timbres d'accise de cannabis dans le seul but d'y appliquer un adhésif pour le compte du titulaire de licence de cannabis à qui les timbres ont été émis.

(4) Pour l'application de l'alinéa 158.38(2)d) de la Loi, est une personne visée par règlement :

a) la personne qui transporte un timbre d'accise de vapotage pour le compte d'une personne mentionnée aux alinéas 158.38(2)a) ou b) de la Loi;

b) la personne qui a en sa possession des timbres d'accise de vapotage dans le seul but d'y appliquer un adhésif pour le compte de la personne à qui les timbres ont été émis.

DORS/2011-6, art. 3; 2018, ch. 12, art. 110; DORS/2019-77, art. 2; 2022, ch. 10, art. 118; 2024, ch. 15, art. 165.

4.01 (1) Si le ministre détient, à un moment d'un mois civil, une caution qui a été fournie par une personne en application du paragraphe 158.36(3) de la Loi et si la personne n'est pas un titulaire de licence de produits de vapotage tout au long du mois civil, la personne doit présenter au ministre une déclaration de renseignements pour le mois civil relativement à la détention et à l'utilisation de tout timbre d'accise de vapotage qui a été émis à la personne.

(2) Si le ministre détient, à un moment d'un mois civil, une caution qui a été fournie par une personne en application du paragraphe 25.1(3) de la Loi et si la personne n'est pas un titulaire de licence de tabac tout au long du mois civil, la personne doit présenter au ministre une déclaration de renseignements pour le mois civil relativement à la détention et à l'utilisation de tout timbre d'accise de tabac qui a été émis à la personne.

(3) La déclaration de renseignements pour un mois civil donné doit :

(a) be made in prescribed form containing prescribed information; and

(b) be filed in prescribed manner on or before the last day of the first calendar month following the particular calendar month.

2022, c. 10, s. 119; 2024, c. 17, s. 134.

a) être faite en la forme et contenir les renseignements déterminés par le ministre;

b) être présentée au ministre selon les modalités qu'il détermine au plus tard le dernier jour du mois civil qui suit le mois civil donné.

2022, ch. 10, art. 119; 2024, ch. 17, art. 134.

Security

4.1 (1) Subject to subsections (2) to (4), the amount of security for the purpose of subsection 25.1(3) of the Act is the greater of

(a) the amount equal to one half of the amount of duty that would be imposed under section 42 of the Act on tobacco products if they were stamped with

(i) the unaffixed tobacco excise stamps in the applicant's possession at the time of application, and

(ii) the tobacco excise stamps to be issued in respect of the application; and

(b) $5,000.

(2) Subject to subsection (3), if the amount referred to in paragraph (1)(a) is greater than $5 million, the amount of security for the purpose of subsection 25.1(3) of the Act is $5 million.

(3) If a person has provided security under paragraph 23(3)(b) of the Act in an amount that is equal to or greater than the amount of security determined in accordance with subsection (1) or (2), as the case may be, the amount of security for the purpose of subsection 25.1(3) of the Act is nil.

(4) If a person has provided security under paragraph 23(3)(b) of the Act in an amount that is less than the amount of security determined in accordance with subsection (1) or (2), as the case may be, the amount of security for the purpose of subsection 25.1(3) of the Act is the difference between the amount of security determined in accordance with subsection (1) or (2), as the case may be, and the amount of security provided by the person under paragraph 23(3)(b) of the Act.

SOR/2011-6, s. 3; 2016, c. 7, s. 78; 2018, c. 12, s. 111.

Caution

4.1 (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), le montant de la caution pour l'application du paragraphe 25.1(3) de la Loi correspond au plus élevé des montants suivants :

a) le montant correspondant à la moitié des droits qui seraient imposés en vertu de l'article 42 de la Loi sur des produits du tabac s'ils étaient estampillés avec, à la fois ;

(i) les timbres d'accise de tabac détenus par la personne et qui ne sont pas apposés sur un produit du tabac au moment de la présentation de sa demande,

(ii) les timbres d'accise de tabac qui seront émis à la suite de la présentation de sa demande;

b) 5 000 $.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), lorsque le montant visé à l'alinéa (1)a) est de plus de cinq millions de dollars, le montant de la caution, pour l'application du paragraphe 25.1(3) de la Loi s'établit à cinq millions de dollars.

(3) Lorsqu'une personne a fourni une caution aux termes de l'alinéa 23(3)b) de la Loi dont le montant est égal ou supérieur au montant de la caution déterminé en vertu du paragraphe (1) ou (2), selon le cas, le montant de la caution à verser en application du paragraphe 25.1(3) de la Loi est nul.

(4) Lorsqu'une personne a fourni une caution aux termes de l'alinéa 23(3)b) de la Loi dont le montant est inférieur au montant de la caution déterminé en vertu du paragraphe (1) ou (2), selon le cas, le montant de la caution, pour l'application du paragraphe 25.1(3) de la Loi, correspond à la différence entre le montant de la caution déterminé en vertu du paragraphe (1) ou (2), selon le cas, et le montant de la caution fourni par la personne aux termes de l'alinéa 23(3)b) de la Loi.

DORS/2011-6, art. 3; 2016, ch. 7, art. 78; 2018, ch. 12, art. 111.

4.11 (1) Subject to subsections (2) to (4), the amount of security for the purpose of subsection 158.36(3) of the Act is the greater of

4.11 (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), le montant de la caution pour l'application du paragraphe

(a) the total of

(i) $2.00 multiplied by the number of vaping excise stamps that either are in the applicant's possession at the time of application or are to be issued in respect of the application and that are in respect of any specified vaping province, and

(ii) $1.00 multiplied by the number of vaping excise stamps that either are in the applicant's possession at the time of application or are to be issued in respect of the application and that are not in respect of any specified vaping province, and

(b) $5,000.

(2) Subject to subsections (3) and (4), if the amount determined under paragraph (1)(a) is greater than $5 million, the amount of security for the purpose of subsection 158.36(3) of the Act is $5 million.

(3) If a person has provided security under paragraph 23(3)(b) of the Act in an amount that is equal to or greater than the amount of security determined in accordance with subsections (1) and (2), the amount of security for the purpose of subsection 158.36(3) of the Act is nil.

(4) If a person has provided security under paragraph 23(3)(b) of the Act in an amount that is less than the amount of security determined in accordance with subsections (1) and (2), the amount of security for the purpose of subsection 158.36(3) of the Act is the difference between the amount of security determined in accordance with subsections (1) and (2) and the amount of security provided by the person under paragraph 23(3)(b) of the Act.

2022, c. 10, s. 120; SOR/2024-70, s. 9.

Excise Stamps

4.2 For the purposes of the definition *stamped* in section 2 of the Act and subsections 25.3(1), 158.05(1) and 158.38(1) of the Act, the prescribed manner of affixing an excise stamp to a package is by affixing the stamp

(a) in a conspicuous place on the package;

(b) in a manner that seals the package;

(c) in a manner that the stamp remains affixed to the package after the package is opened;

158.36(3) de la Loi correspond au plus élevé des montants suivants :

a) le total des montants suivants :

(i) 2,00 $ multiplié par le nombre de timbres d'accise de vapotage qui sont soit détenus par le demandeur au moment de la demande ou à être émis relativement à la demande et qui visent une province déterminée de vapotage,

(ii) 1,00 $ multiplié par le nombre de timbres d'accise de vapotage qui sont soit détenus par le demandeur au moment de la demande ou à être émis relativement à la demande et qui ne visent pas une province déterminée de vapotage;

b) 5 000 $.

(2) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), lorsque le montant visé à l'alinéa (1)a) est de plus de cinq millions de dollars, le montant de la caution, pour l'application du paragraphe 158.36(3) de la Loi s'établit à cinq millions de dollars.

(3) Lorsqu'une personne a fourni une caution aux termes de l'alinéa 23(3)b) de la Loi dont le montant est égal ou supérieur au montant de la caution déterminé en vertu des paragraphes (1) et (2), le montant de la caution à verser en application du paragraphe 158.36(3) de la Loi est nul.

(4) Lorsqu'une personne a fourni une caution aux termes de l'alinéa 23(3)b) de la Loi dont le montant est inférieur au montant de la caution déterminé en vertu des paragraphes (1) et (2), le montant de la caution, pour l'application du paragraphe 158.36(3) de la Loi, correspond à la différence entre le montant de la caution déterminé en vertu des paragraphes (1) et (2) et le montant de la caution fourni par la personne aux termes de l'alinéa 23(3)b) de la Loi.

2022, ch. 10, art. 120; DORS/2024-70, art. 9.

Timbres d'accise

4.2 Pour l'application de la définition de *estampillé* à l'article 2 de la Loi et des paragraphes 25.3(1), 158.05(1) et 158.38(1) de la Loi, est apposé selon les modalités réglementaires le timbre d'accise qui est apposé :

a) dans un endroit bien en vue sur l'emballage;

b) de manière à cacheter l'emballage;

c) de manière à ce qu'il reste fixé à l'emballage après son ouverture;

(d) in a manner that does not interfere with the stamp's security features; and

(e) in a manner that does not obstruct any information that is required by or under an Act of Parliament to appear on the package.

SOR/2011-6, s. 3; 2018, c. 12, s. 112; 2022, c. 10, s. 121.

d) de manière à ne pas nuire à ses propres caractéristiques de sécurité;

e) de façon à ne pas obstruer les renseignements devant figurer sur l'emballage en application d'une loi fédérale.

DORS/2011-6, art. 3; 2018, ch. 12, art. 112; 2022, ch. 10, art. 121.

Prescribed Limit

5 (1) For the purposes of paragraphs 32(2)(j) and 35(2)(c) of the Act, the prescribed limit is five units of tobacco products.

(2) For the purposes of subsection (1), a unit of tobacco products consists of

(a) 200 cigarettes;

(b) 50 cigars;

(c) 200 tobacco sticks; or

(d) 200 g of manufactured tobacco.

5.01 (1) For the purposes of paragraphs 158.44(3)(e) and 158.47(2)(c) and section 158.56 of the Act, the prescribed limit is five units of vaping products.

(2) For the purposes of subsection (1), a unit of vaping products consists of 120 millilitres of vaping substance in liquid form, or 120 grams of vaping substance in solid form, within any combination of not more than 12 vaping devices and immediate containers.

2022, c. 10, s. 122; 2024, c. 15, s. 166.

Limite

5 (1) Pour l'application des alinéas 32(2)j) et 35(2)c) de la Loi, la limite est fixée à cinq unités de produits du tabac.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), constitue une unité d'un produit du tabac chacune des quantités suivantes :

a) 200 cigarettes;

b) 50 cigares;

c) 200 bâtonnets de tabac;

d) 200 grammes de tabac fabriqué.

5.01 (1) Pour l'application des alinéas 158.44(3)e) et 158.47(2)c) et de l'article 158.56 de la Loi, la limite est fixée à cinq unités de produits de vapotage.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), constitue une unité d'un produit de vapotage une quantité de 120 millilitres de substance de vapotage sous forme liquide, ou 120 grammes de substance de vapotage sous forme solide, se trouvant dans toute combinaison d'au plus douze dispositifs de vapotage et contenants immédiats.

2022, ch. 10, art. 122; 2024, ch. 15, art. 166.

Service Agreements in Respect of Cannabis Products

5.1 (1) For the purposes of this section, ***service agreement*** means an agreement, containing prescribed information, between a particular cannabis licensee (other than a cannabis licensee that is a producer of cannabis products solely because of their packaging of cannabis products) and another cannabis licensee under which the other cannabis licensee is to package, or affix a cannabis excise stamp to, cannabis products for the particular cannabis licensee.

(2) For the purposes of this section, a service agreement is an authorized service agreement from the effective

Ententes de services relatives aux produits du cannabis

5.1 (1) Pour l'application du présent article, ***entente de services*** s'entend d'une entente, contenant les renseignements déterminés par le ministre, entre un titulaire de licence de cannabis donné (autre qu'un titulaire de licence de cannabis qui est un producteur de produits du cannabis du seul fait qu'il emballe des produits du cannabis) et un autre titulaire de licence de cannabis en vertu de laquelle l'autre titulaire de licence de cannabis va emballer les produits du cannabis, ou y apposer un timbre d'accise de cannabis, pour le titulaire de licence de cannabis donné.

(2) Pour l'application du présent article, une entente de services est une entente de services autorisée à compter

date of its authorization under subsection (5) until the effective date of the revocation of the authorization of the service agreement under subsection (8).

(3) A cannabis licensee that is a party to a service agreement may apply to the Minister to have the service agreement authorized by the Minister for the purposes of this section.

(4) An application under subsection (3) in respect of a service agreement must

(a) be made in prescribed form containing prescribed information;

(b) include a copy of the service agreement; and

(c) be filed with the Minister in prescribed manner on or before the day that is 60 days before the proposed effective date of the authorization of the service agreement or any later day that the Minister may allow.

(5) If an application under subsection (3) in respect of a service agreement is filed with the Minister, the Minister must with all due dispatch

(a) consider the application and authorize or refuse to authorize the service agreement for the purposes of this section; and

(b) notify the applicant in writing of the decision and, if authorized, the effective date of the authorization.

(6) The Minister may, at any time, specify conditions that the Minister considers appropriate in respect of a service agreement authorized under subsection (5).

(7) If an authorized service agreement is to be amended or is, or is to be, no longer in effect, a party to the authorized service agreement must

(a) without delay so notify the Minister in writing; and

(b) if the authorized service agreement is to be amended, make an application under subsection (3) for the authorization of the amended service agreement.

(8) If the Minister is of the opinion that a party to an authorized service agreement is in contravention of the authorized service agreement, that any condition specified by the Minister under subsection (6) is not met or that

de la date d'entrée en vigueur de son autorisation en vertu du paragraphe (5) jusqu'à la date de prise d'effet d'une révocation de son autorisation en vertu du paragraphe (8).

(3) Un titulaire de licence de cannabis qui est partie à une entente de services peut demander au ministre l'autorisation de l'entente de services pour l'application du présent article.

(4) Une demande en vertu du paragraphe (3) relative à une entente de services doit, à la fois :

a) être établie en la forme déterminée par le ministre et contenir les renseignements qu'il détermine;

b) inclure une copie de l'entente de service;

c) être présentée au ministre, selon les modalités qu'il détermine, au plus tard soixante jours précédant la date d'entrée en vigueur proposée de l'autorisation de l'entente de services ou à toute date postérieure fixée par lui.

(5) Si une demande en vertu du paragraphe (3) relative à une entente de services est présentée au ministre, le ministre, avec diligence :

a) examine la demande et autorise ou refuse d'autoriser l'entente de services pour l'application du présent article;

b) avise le demandeur par écrit de sa décision et, s'il autorise l'entente, de la date d'entrée en vigueur de l'autorisation.

(6) Le ministre peut fixer à tout moment les conditions qu'il estime indiquées relativement à une entente de services autorisée en vertu du paragraphe (5).

(7) Si une entente de services autorisée est à être modifiée ou n'est plus en vigueur ou ne le sera plus, une partie à l'entente doit :

a) en aviser sans délai et par écrit le ministre;

b) si l'entente de services autorisée est à être modifiée, faire une demande d'autorisation de l'entente modifiée en vertu du paragraphe (3).

(8) Si le ministre est d'avis qu'une partie à une entente de services autorisée contrevient à l'entente, qu'une condition qu'il a fixée en vertu du paragraphe (6) n'est pas satisfaite ou que l'entente n'est plus en vigueur ou ne le sera plus :

the authorized service agreement is, or is to be, no longer in effect, the Minister

(a) may revoke the authorization of the service agreement; and

(b) must, if the Minister revokes the authorization of the service agreement, issue a notice of revocation of the authorization of the service agreement to each party to the service agreement specifying the effective date of the revocation.

(9) For the purposes of paragraph 158.05(2)(c) of the Act, a prescribed person is a particular cannabis licensee that is a party to an authorized service agreement and that has in their possession cannabis excise stamps that

(a) are issued to the other cannabis licensee that is a party to the authorized service agreement; and

(b) are to be affixed to a packaged cannabis product by the particular cannabis licensee in accordance with the authorized service agreement and in accordance with applicable conditions, if any, in respect of the authorized service agreement specified by the Minister under subsection (6).

(10) For the purposes of subparagraphs 158.13(c)(ii) and (d)(ii) of the Act, a prescribed condition is that the cannabis product is stamped by the other cannabis licensee in accordance with an authorized service agreement and in accordance with applicable conditions, if any, in respect of the authorized service agreement specified by the Minister under subsection (6).

2022, c. 19, s. 111.

Tobacco Marking

6 (1) For the purposes of subsection 38(1) of the Act, the required tobacco markings are

(a) for containers of manufactured tobacco and cigars manufactured in Canada, the marking set out in Schedule 7; and

(b) for containers of manufactured tobacco and cigars manufactured outside Canada, the marking set out in Schedule 8.

(2) Despite paragraph (1)(a), the required tobacco marking for containers of cigars manufactured in Canada and intended for delivery to a duty free shop or as ships' stores is the marking set out in Schedule 8.

a) il peut révoquer l'autorisation de l'entente;

b) s'il révoque l'autorisation de l'entente, il délivre un avis de révocation de l'autorisation de l'entente à chaque partie à l'entente précisant la date de la prise d'effet de la révocation.

(9) Pour l'application de l'alinéa 158.05(2)c) de la Loi, une personne visée par règlement est un titulaire de licence de cannabis donné qui est partie à une entente de services autorisée et qui a en sa possession des timbres d'accise de cannabis qui, à la fois :

a) sont émis à l'autre titulaire de licence de cannabis qui est partie à l'entente de services autorisée;

b) sont à être apposés sur un produit du cannabis emballé par le titulaire de licence de cannabis donné conformément à l'entente de services autorisée et aux conditions applicables, le cas échéant, relativement à l'entente de services autorisée fixées par le ministre en vertu du paragraphe (6).

(10) Pour l'application des sous-alinéas 158.13c)(ii) et d)(ii) de la Loi, une condition prévue par règlement est que le produit du cannabis est estampillé par l'autre titulaire de licence de cannabis conformément à une entente de services autorisée et aux conditions applicables, le cas échéant, relativement à l'entente de services autorisée fixées par le ministre en vertu du paragraphe (6).

2022, ch. 19, art. 111.

Mention obligatoire

6 (1) Pour l'application du paragraphe 38(1) de la Loi, les mentions obligatoires sont les suivantes :

a) celle figurant à l'annexe 7, pour les contenants de tabac fabriqué et de cigares fabriqués au Canada;

b) celle figurant à l'annexe 8, pour les contenants de tabac fabriqué et de cigares fabriqués à l'extérieur du Canada.

(2) Malgré l'alinéa (1)a), la mention obligatoire pour les contenants de cigares fabriqués au Canada qui sont destinés à être livrés à une boutique hors taxe ou à titre de provisions de bord est celle figurant à l'annexe 8.

(3) The tobacco markings must be printed on or affixed to the container in a conspicuous manner and in accordance with the specifications set out in the appropriate Schedule.

SOR/2011-6, s. 4.

7 (1) For the purposes of subsection 38(2) of the Act, the required tobacco marking is the marking set out in Schedule 8.

(2) The tobacco marking must be printed on or affixed to the container in a conspicuous manner and in accordance with the specifications set out in Schedule 8.

SOR/2011-6, s. 4.

Vaping Product Marking

8 (1) For the purposes of subsections 158.5(1) and (1.1) of the Act, the required vaping product markings are

a) for containers of vaping products manufactured in Canada, the marking set out in Schedule 7; and

b) for containers of vaping products manufactured outside Canada, the marking set out in Schedule 8.

(2) The vaping product markings must be printed on or affixed to the container in a conspicuous manner and in accordance with the specifications set out in the appropriate Schedule.

2022, c. 10, s. 123; 2024, c. 15, s. 167.

9 (1) For the purposes of subsection 158.5(2) of the Act, the required vaping product marking is the marking set out in Schedule 8.

(2) The vaping product marking must be printed on or affixed to the container in a conspicuous manner and in accordance with the specifications set out in Schedule 8.

2022, c. 10, s. 123.

Coming into Force

10 These Regulations are deemed to have taken effect on July 1, 2003.

(3) Les mentions obligatoires sont imprimées ou apposées, bien en vue, sur le contenant, selon les spécifications prévues à l'annexe applicable.

DORS/2011-6, art. 4.

7 (1) Pour l'application du paragraphe 38(2) de la Loi, la mention obligatoire est celle figurant à l'annexe 8.

(2) La mention obligatoire est imprimée ou apposée, bien en vue, sur le contenant, selon les spécifications prévues à l'annexe 8.

DORS/2011-6, art. 4.

Mention obligatoire pour vapotage

8 (1) Pour l'application des paragraphes 158.5(1) et (1.1) de la Loi, les mentions obligatoires pour vapotage sont les suivantes :

a) celle figurant à l'annexe 7, pour les produits de vapotage fabriqués au Canada;

b) celle figurant à l'annexe 8, pour les produits de vapotage fabriqués à l'extérieur du Canada.

(2) Les mentions obligatoires pour vapotage sont imprimées ou apposées, bien en vue, sur le contenant, selon les spécifications prévues à l'annexe applicable.

2022, ch. 10, art. 123; 2024, ch. 15, art. 167.

9 (1) Pour l'application du paragraphe 158.5(2) de la Loi, les mentions obligatoires pour vapotage sont celles figurant à l'annexe 8.

(2) Les mentions obligatoires pour vapotage sont imprimées ou apposées, bien en vue, sur le contenant, selon les spécifications prévues à l'annexe 8.

2022, ch. 10, art. 123.

Entrée en vigueur

10 Le présent règlement est réputé avoir pris effet le 1er juillet 2003.

SCHEDULE 1
[Repealed, SOR/2011-6, s. 6]

ANNEXE 1
[Abrogée, DORS/2011-6, art. 6]

SCHEDULE 2
[Repealed, SOR/2011-6, s. 6]

ANNEXE 2
[Abrogée, DORS/2011-6, art. 6]

SCHEDULE 3
[Repealed, SOR/2011-6, s. 6]

ANNEXE 3
[Abrogée, DORS/2011-6, art. 6]

SCHEDULE 4

(Paragraph 3.5(a))

Information for Cartons of Black Stock Cigarettes and Black Stock Tobacco Sticks

DUTY PAID
CANADA
DROIT ACQUITTÉ

The following specifications apply:

Background Colour: Pantone Peach 713

Text Colour: Process Black 100%

Text Font: Helvetica bold, minimum 7 point

Format Width: minimum 2.9 cm

Format Height: minimum 1.4 cm

Format Border: minimum 1.5 point

SOR/2011-6, s. 7.

ANNEXE 4

(alinéa 3.5a))

Mentions pour cartouches de cigarettes et de bâtonnets de tabac constituant des produits du tabac non ciblés

DUTY PAID
CANADA
DROIT ACQUITTÉ

Les spécifications suivantes s'appliquent :

Couleur de fond : Pantone pêche 713

Couleur de texte : encre primaire noire, 100 %

Texte : caractères gras Helvetica d'au moins 7 points

Largeur du format : au moins 2,9 cm

Hauteur du format : au moins 1,4 cm

Bordure du format : au moins 1,5 point

DORS/2011-6, art. 7.

SCHEDULE 5

(Paragraph 3.5(b))

Information for Cases of Black Stock Cigarettes and Black Stock Tobacco Sticks

DUTY PAID
CANADA
DROIT ACQUITTÉ

The following specifications apply:

Text Colour: Process Black 100%

Text Font: Helvetica bold, minimum 36 point

Format Width: minimum 19 cm

Format Height: minimum 7 cm

Format Border: minimum 1.5 point

SOR/2011-6, s. 8.

ANNEXE 5

(alinéa 3.5b))

Mentions pour caisses de cigarettes et de bâtonnets de tabac constituant des produits du tabac non ciblés

DUTY PAID
CANADA
DROIT ACQUITTÉ

Les spécifications suivantes s'appliquent :

Couleur de texte : encre primaire noire, 100 %

Texte : caractères gras Helvetica d'au moins 36 points

Largeur du format : au moins 19 cm

Hauteur du format : au moins 7 cm

Bordure du format : au moins 1,5 point

DORS/2011-6, art. 8.

SCHEDULE 6
[Repealed, SOR/2011-6, s. 9]

ANNEXE 6
[Abrogée, DORS/2011-6, art. 9]

SCHEDULE 7

(Sections 6 and 8)

Marking for Containers of Manufactured Tobacco, Cigars and Vaping Products Manufactured in Canada

NOT FOR SALE
VENTE INTERDITE
IN/AU CANADA

The following specifications apply:

Background Colour: Light Blue

Text Colour: Process Black 100%

Text Font: Helvetica, minimum 8 point

Size: 7 cm × 19 cm

SOR/2011-6, s. 10; 2022, c. 10, s. 124; 2022, c. 10, s. 125.

ANNEXE 7

(articles 6 et 8)

Mention obligatoire pour les contenants de tabac fabriqués, de cigares fabriqués et de produits de vapotage au Canada

NOT FOR SALE
VENTE INTERDITE
IN/AU CANADA

Les spécifications suivantes s'appliquent :

Couleur de fond : bleu pâle

Couleur de texte : encre primaire noire, 100 %

Texte : caractères Helvetica d'au moins 8 points

Grandeur : 7 cm × 19 cm

DORS/2011-6, art. 10; 2022, ch. 10, art. 124; 2022, ch. 10, art. 125.

SCHEDULE 8

(Sections 6 to 9)

Marking for Containers of Manufactured Tobacco, Cigars and Vaping Products Manufactured Outside Canada, Containers of Cigars Manufactured in Canada and Intended for Delivery to a Duty Free Shop or as Ships' Stores and Containers of Imported Manufactured Tobacco and Cigars Referred to in Subsection 38(2) of the Act

DUTY NOT PAID
CANADA
DROIT NON ACQUITTÉ

The following specifications apply:

Text Colour: Process Black 100%

Text Font: Helvetica, minimum 36 point

Format Width: minimum 19 cm

Format Height: minimum 7 cm

Format Border: minimum 1.5 point

SOR/2011-6, s. 11; 2022, c. 10, s. 126; 2022, c. 10, s. 127.

ANNEXE 8

(articles 6 à 9)

Mention obligatoire pour les contenants de tabac fabriqué, de cigares et de produits de vapotage fabriqués à l'extérieur du Canada, les contenants de cigares fabriqués au Canada destinés à être livrés à une boutique hors taxes ou à titre de provisions de bord et les contenants de tabac fabriqué et de cigares importés visés au paragraphe 38(2) de la loi

DUTY NOT PAID
CANADA
DROIT NON ACQUITTÉ

Les spécifications suivantes s'appliquent :

Couleur de texte : encre primaire noire, 100 %

Texte : caractères Helvetica d'au moins 36 points

Largeur du format : au moins 19 cm

Hauteur du format : au moins 7 cm

Bordure du format : au moins 1,5 point

DORS/2011-6, art. 11; 2022, ch. 10, art. 126; 2022, ch. 10, art. 127.

SCHEDULE 9
[Repealed, SOR/2011-6, s. 12]

ANNEXE 9
[Abrogée, DORS/2011-6, art. 12]

SCHEDULE 10
[Repealed, SOR/2011-6, s. 12]

ANNEXE 10
[Abrogée, DORS/2011-6, art. 12]